



## AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

CLEVELAND OHIO, THURSDAY MORNING, DECEMBER 10, 1964

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

NO. 239

STEV. LXII — VOL. LXII

Sovjetija bo zmanjšala  
izdatke za oborožitev

## Novi grobovi

Mary Miller

Predsednik vlade Sovjetske zveze A. Kosygin je dejal pred Vrhovnim sovjetom, da bo Sovjetska zveza zmanjšala izdatke za oboroževanje v prihodnjem letu za 555 milijonov dolarjev.

MOSKVA, ZSSR. — V govoru ob odprtju zasedanja Vrhovnega sovjeta, sovjetskega parlamenta, je predsednik vlade Aleksander Kosygin napovedal, da bo Sovjetska zveza v prihodnjem proračunu zmanjšala izdatke za oboroževanje za \$555,600,000. Dejal je, da so Združene države sporočile Kremiju, da bodo isto storile tudi one.

## "Maslo namesto topov?"

Vrhovnemu sovjetu je Kosygin razlagal, da je novi proračun največji v dobi miru v zgodovini Sovjetske zveze. Predvidena 117.6 bilijonov dolarjev dohodkov, 15.6 bilijonov več kot leta 1964. Napovedal je, da bo dober del izdatkov namenjenih dviganju življenjske ravni v Sovjetski zvezi, večja sredstva bodo cdrejena tako poljedelstvu kot tudi lahki industriji, ki dela za mirovnostne potrebe prebivalstva. Člani Vrhovnega sovjetja so navdušeno ploskali, ko je Kosygin povedal, da je vlada Združenih držav sporočila Sovjetski zvezi, da bo zmanjšala v prihodnjem proračunu izdatke za narodno obrambo in da bo Sovjetska zveza storila isto. Predsednik vlade je izjavil, da je to znižanje korak k zmanjšanju mednarodne napetosti.

## Sovjetski proračun ne pove veliko

Uradno so izdatki za narodno obrambo v sovjetskem tekočem proračunu zabeleženi s 14.6 bilijona, vendar nihče od zahodnih poznavcev Sovjetske zvezze ne verjame, da ta številka vsaj približno odgovarja resnici. Izdatki za oborožene sile so v sovjetskem uradnem proračunu skriti pod proračune težke industrije in drugih vej osrednje vlade. Ne smemo pozabiti, da je vsa industrija v Sovjetski zvezi last države in tudi v njeni upravi.

Kosygin je zatrjeval, da bo Sovjetska zveza nadaljevala politiko mirnega sožitja, ki jo je začel odstavljeni Nikita Hruščev, pa dodal, da bo nudila potrebno pomoč Severnemu Vietnamu in Kubi, če "bodo napadalci dvignili svoje roke proti njima". Pozival je k edinstvu komunističnega sveta v boju proti "imperializmu in kolonializmu", pa se zavzemal tudi za povrjanje trgovine z zahodnim svetom.

## Črni krogi pod očmi posledica alergije?

MIAMI BEACH, Fla. — Dr. M. B. Marks je dogнал, da črni krogi pod očmi niso vedno posledica neprespanosti in utrujenosti, ampak so često lahko tudi znak alergije.



Vremenski prerok pravi:

Večinoma sončno in toplejše. Najvišja temperatura 42.

SAMO MIRNO SOŽITJE  
ALI SKUPNO UNIČENJE?

DALLAS, Tex. — Načelnik zunanjega odbora Senata W. Fulbright, demokrat iz Arkanzas, je v svojem govoru na takojšnji Southern Methodist University trdil, da danes ne obstaja več izbira med zmago in porazom v odnosih svobodnega sveta s komunističnim, ampak le izbira med "obojevstranskim mirnim sožitjem in medsebojnim uničenjem".

Senator je dejal, da mora biti načelo o mirnem sožitju povezano trdno v vzdrževanjem "najmočnejše atomske oborožene sile" in v odločnem podpiranjem Atlantske zveze. To naj bi bili temelji ameriške varnosti.

## Rdeča Kitajska pripravlja neposredno zvezo z Afriko

LONDON, Vel. Brit. — Rdeča Kitajska se pregovarja s Francijo in Vel. Britanijo glede možnosti nakupa velikih potniških jet letal, s katerimi bi rada vzpostavila redno letalsko zvezo z Kitajsko preko Pakistana na Zanzibar v Afriki.

Kitajci so že dobili dovoljenje od vlade Tanzanije za podaljšanje letaliških steza na Zanzibaru.

Alwine, roj. Selan v Johnstownu, Pa., od koded je prišla v Cleveland 1. 1955. Zapustila je moža Josepha, sinova Josepha in Charlesa, hčer Mary, mater Thereso, roj. Rovan, brate Jerryja, Anthonyja in Carla. Pogreb bo iz Grdinovega pogreb. zavoda na E. 62 St. v soboto ob 9.15 v cerkev sv. Andreja ob deseth, nato na Kalvarijo.

Edward J. Bradac

V St. Vincent Charity bolnišnici je umrl včeraj po operaciji rakastega tumorja na možganu 49 let stari Edward J. Bradac s 1656 Cliffview Av., lastnik Shore Patio Bara na 17910 Lake Shore Blvd., preje zaposlen kot razvajalec mleka za Dairymens Dairy Products 22 let, veteran druge svetovne vojne, med karero je dobil štiri medalje in dodeljen čin narednika vodnika. Počojnik je bil sin Mrs. Julie Marzlikar, ki je bila nekdaj lastnica Bradačeve pekarije v Slov. nar. domu. Zapustil je ženo Paulino, roj. Fortuna, in hčer Charlotte. Pogreb bo iz Grdinovega pogreb. zavoda na Lake Shore Blvd. v soboto zjutraj.

Justine Alwine

V Mt. Sinai bolnišnici je umrla včeraj 40 let starca Justine

Angleški oreh

LONDON, Vel. Brit. — "Angleški oreh" je dobil svoje ime

od tod, ker so te orehe prevažale v nekdanjih časih največ angleške ladje.

## Svet gleda na Johnsona skozi različna očala

CLEVELAND, O. — Svet se do komunističnih držav vpliva na primer močno stališče svobodnega sveta do komunizma. Ako bomo navedli par mnjen tujine o Johnsonu, moramo vse to imeti pred očmi in takim mnenjem pripisati samolokalen pomen. So pa ta mnenja vendarle interesantna, ker izražajo želje in upe, pa tudi skrbi posameznih držav, ki jih imajo s svojo lastno zunanjim politikom, ampak da se mora zmeraj ozirati na javno mnenje, morda celo večkrat kot v drugih državah, ki živijo v sistemu svobodne demokracije.

Skoraj vse države zadenejo bistvo Johnsonove politike. Johnson se bo brigal največ za domačo politiko, kajti vsi njegovi povojni predniki so mu pustili toliko nedovršenih nalog na domačem področju, da jih ne bo mogel vseh izvršiti tekom sivega 4-letnega mandata. V svoji domači politiki bo bolj konservan, kot je bil njegov prednik Kennedy, pa veliko bolj aktiven kot Eisenhower. V tem oziru se tuji politiki strinjajo z našimi domačimi.

Na polju zunanjske politike gledajo tuji cipovalci na Johnsona in vsak s svojega ozkega naravnega stališča. Francozi trdijo, da bo Johnson ravno tako omahljiv kot njegovi predniki, da se bo

## Berlinski zid prima rdečim zdravo valuto

Kdor hoče v Vzhodni Berlin, mora zamenjati vsaj 5 zahodnih mark za vzhodne F. uradrtem tečaju.

BCNN, Zah. Nem. — Oblastniki rdeče Vzhodne Nemčije izkoristijo vsako priliko za pridobivanje zdravih valut svobodnega sveta. Tako jim je prišlo prav tudi "odprtje" zida v Berlinu. Od vsakega Zahodnega Nemca, ki hoče v Vzhodni Berlin, zahtevajo, da pri prestopu v Vzhodni Berlin zamenja vsaj pet zahodnih mark za vzhodne po uradrtem tečaju za vsak dan, ki ga misli preživeti v Vzhodnem Berlinu ali v Vzhodni Nemčiji. To mora storiti tudi, če gre skozi zid le za kratek čas in ne misli tam nič kupiti. V tem slučaju mora pri vrtniti zamenjane vzhodne marke pokloniti Vzhodni Nemčiji, ker jih odnosi iz nje ne sme.

Računajo, da bodo rdeči putniki v prihodnjih praznikih na deset tisoč Zahodnih Berlinčakov v Vzhodni Berlin in seveda od vsakega od njih pobrali "vstopimo" 5 zahodnih mark. Skupno utegnejo na ta način "zaslužiti" do 16 milijonov v trdnih zahodnih markah.

Prav tako skušajo rdeči iztisniti denar od upokojencev, ki so jim dovolili obisk v Zahodni Nemčiji. Od njih zahtevajo, da kupijo vozne listke na železnicu vse do zadnje postaje v Zahodni Nemčiji, čeprav ti vozni listki v Zahodni Nemčiji niso veljavni. Na ta način naj bi doslej rdeči izkoristili že okoli 200.000 upokojencev, ki so šli na obisk v Zahodno Nemčijo.

Vladi v Zahodni Nemčiji je bilo to preveč in je nedano končala razgovore s predstavniki Vzhodne Nemčije za novo trgovinsko pogodbo, v okviru katere so upali rdeči dobiti 200 milijonov dolarjev kredita od Zahodne Nemčije.

Vladi v Zahodni Nemčiji je bilo to preveč in je nedano končala razgovore s predstavniki Vzhodne Nemčije za novo trgovinsko pogodbo, v okviru katere so upali rdeči dobiti 200 milijonov dolarjev kredita od Zahodne Nemčije.

Angleški oreh

LONDON, Vel. Brit. — "Angleški oreh" je dobil svoje ime

od tod, ker so te orehe prevažale v nekdanjih časih največ angleške ladje.

## VARHOSTNI SVET ZN BO POSLUŠAL TUDI ČOMBEJA

Varnostni svet Združenih narodov je včeraj kljub ostrom protestom sovjetskega zastopnika sklenil, da bo pøleg pritožbe afriških držav proti ameriško-belgijski "intervenciji" v Kongu, razpravljal tudi o pritožbi kongoške vlade Čomeja proti Sovjetski zvezi, Alžiriji, Egiptu in Gani zaradi podpiranja kongoških upornikov.

ZDRUŽENI NARODI, N.Y. — Varnostni svet Združenih narodov je bil včeraj zopet pozorišče spopada med Sovjetsko zvezo in Združenimi državami kot v času najhujše mrzle vojne. Svet je začel razpravo o pritožbi afriških držav, Kambodže, Afganistanu in Jugoslavije proti nastopu Združenih držav v Belgiji v Kongu za rešitev uradnem tečaju. Ameriški zastopnik Adlai Stevenson se temu ni protivil, zahteval je le, da mora Varnostni svet sprejeti v razpravo tudi pritožbo kongoške vlade proti Sovjetski zvezi, Alžiriji, Gani in Egiptu zaradi njihovega podpiranja kongoških upornikov. Sovjeti zastopnik je proti temu nastopil z vso odločnostjo, toda predlog je bil kljub temu sprejet s 7:4 glasov.

Sovjeti zastopnik Fedorenko nič tajil, da Sovjetska zveza podpira upornike v Kongu. Izjavil je, da smatra, da je "kongosko ljudstvo v osvobodilnem boju, v sveti borbi" proti imperialistom in kapitalistom, kar naj bi bilo v popolnem soglasju z načeli Združenih narodov. Protest kongoške vlade je Rus odločil, če da je Čome je orodje imperialistov in kolonialistov.

Ameriški zastopnik Stevenson je dejal, da "skoro ne more verjeti, da se zahteva od Varnostnega sveta, naj posluša pritožbo proti tem, ki niso intervenirali v Kongu, medtem ko naj zavrne protest vlade dežele proti tistim, ki sami priznavajo, da so intervenirali." Opozoril je 22 držav, ki so predložile pritožbo Varnostnemu svetu, da so čisto sprejedale, da so bili belgijski padalci poslanji v Kongo v sporazumu z njegovo vlado z edinim namenom, da rešijo talce iz rok upornikov.

Predsednik kongoške vlade M. Combe je na poti v New York obstal sinoči v Rimu, kjer bo danes sprejet pri papežu. V New York bo predvidoma priletel v soboto.

V debati je zunanj minister Gane Batiso dejal, da so bile Združene države prav toliko upravičene intervenirati v Kongu

SAJGON, J. Viet. — Po treh dneh hudih bojev so se rdeči napadalci umaknili od postojanke vladnih čet An Lao kakih 300 milj severovzhodno od ted. V teh bojih sta padla dva čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Majer, Frank Meserk, John Suster, Louis Intihar, Joseph Moze in Jakob Subel; čestni predsed. Thomas Mlinar, pred. Joseph Babnik, podpred. Matt Kern, taj. John Tavcar, 903 E. 73 St., EN 1-1918, blag. Louis Pike, zapis. Anton Zupan, nadzor. Anton Zupan, Carl Swanson, Anthony Chinch, člani odbora: Frank Maj



4117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland, Ohio 44103

## National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary A. Debevec

## NAROČNINA:

Ko Združene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 meseca

Ko Kanado in dežele izven Združenih držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 meseca

Petkova izdaja \$4.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months

Friday edition \$4.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

No. 239 Thurs., Dec. 10, 1964

## Slike iz Jugoslavije

I.

Slovenski pisatelji se borijo za slovenski jezik. Slovenski pisatelji so imeli svoje poklicno društvo že za časa cesarja Franca Jožefa. Društvo je prestalo vse viharje tega stoletja in obstoja še danes. Mimogrede je pred drugo svetovno vojno zavilo na levo, potem pod okrilje Osvobodilne fronte in preko nje v komunistično diktaturo. Že pred vojno je bilo opozorjeno, da je taka pot nevarna, pa tega ni verjelo. Danes komunistična stvarnost buta s tako silo na društvo, da je postal zaskrbljen za slovenski jezik. Zgoda ni od včeraj, ta skrb je tlela že dolgo, butnila je pa na dan na letošnjem plenumu društva v Črnomlju.

Povod je dal občni zbor Zvezne književnikov Jugoslavije, ki se je poleti vrnil v Titograd v Črni gori. Tam so se književniki vseh jugoslovanskih narodov tako sprekli, da niso mogli niti sestaviti pametne resolucije o svojem delu. V burno debato je posegel tudi komunistični književni stebri Dobrica Cosič. Njegova srbska narodna zavest se je že čisto vstopila v jugoslovansko socijalistično zavest. Zato je na plenumu predlagal, naj se društva, ki predstavljajo posamezne narode, razpustijo in naj se ustanovi na njihovem mestu splošno jugoslovansko društvo književnikov, ki se bodo v njem književniki lahko družili po svojih "estetskih težnjah".

Cosičev predlog ni prodrl, zapustil je pa primeren vtis. Cosič ni dobil večine na plenumu, zato pa ima oporo komunističnega režima, ki tudi hoče žrtvovati posamezne narode zavednosti na oltar jugoslovanske socijalistične zavesti. Ako bi se to zgodilo, bi slovenščina postala kmalu le dialekt in slovenski pisatelji ne bi več našli bralcev, pa tudi ne kruha.

To je mučilo slovenske pisatelje v Črnomlju. V pristni slovenski tradiciji so sklenili titoboječjo resolucijo, ki nalaže društvu dolžnost, naj organizira skrb za nacionalo literaturo in kulturo, pa tudi nujno skrbi za kar najbolj organizirano ravнопravno sodelovanje med vsemi republiškimi društvi. Seveda so na plenumu obsodili združevanje jugoslovanskih književnikov mimo nacionalnih društev ali celo v nasprotju z njimi. Svoje društvo pa smatrajo za stanovsko in nacionalno organizacijo.

Slovenski književniki so ostali, kakršni so bili. Njihovi predniki so se borili za vse mogoče ideale, za narodno neodvisnost, za narodov blagor, za staro pravdo in Bog ve za kaj še, le na svobodo so pozabili in pozabljajo še danes. Svoboda pa je tista skala, ki na njej temelji obstoj slovenskega naroda, vse drugo so stebri postavljeni na peseck.

## Kdo naj dobi 350 bilijonov dinarjev?

Titovci so podobni tistem čevaljarju, ki je krivil šilo in kopito za slabo narejene čevlje, ne pa samega sebe. Od leta 1945 so razposojali denar kot norci, nikoli se niso resno vprašali, kako bodo dolžniki mogli vracati dolgove. Zato je pri njih prišlo v navado, da so dolžniki najemali nova posojila, da so lahko plačevali stare obvezne na obrestih in obrokih. To je naravno moralno voditi v inflacijo, ki sedaj tare titovsko bratovščino.

Ker nočajo biti sami krivi, so začeli kriviti banke, češ da so one krive, ker posojila niso pravilno dovoljevale. To seveda ni res, kajti tovariši sami so vdrili in oblačili v vseh kreditnih zavodih, strokovnjakov niso pustili niti blizu. Ker se banke ne morejo braniti, so morale postati odgovorne za vse režimske polomije na finančnem polju. Ker se niso obnesle, jih je res treba, ne morda kaznovati, kot bi se spodbabilo, ako so res krive, ampak samo reformirati.

Tekom debate o zakonu, ki naj bo za podlago bančni reformi, je prišlo tudi da dan, da je javna uprava posodila gospodarstvu dobro 350 bilijonov za razne investicije. Pamat bi velevala, naj izterjanje teh posojil prevzame Narodna banka in jih porabi za kritike dolgov, ki jih ima javna uprava pri njej. Toda titovski poslanci mislijo drugače. Ko so zvedeli za to ogromno vsoto, so takoj začeli delati načrte, kdo naj ima kako korist od njih. Nekateri so predlagali, naj se dolžnikom ves dolg ali vsaj večina dolga gladko odpisne, drugi so mislili, da bi dolžniki dobili take olajšave pri odplačevanju, da bi stvarno s časom ničesar ne plačali. Zopet drugi bi radi dobili priliko, da bi plačane obresti in obroke porabili za investicije v njihovih volivnih okrajih itd. Boj za teh 350 bilijonov dinarjev ne bo tako hitro končan. Že danes je pa jasno: režim bo vso terjatev zamečkal brez vsakega haska. V tem je pač mojster!

## Sposobni delavci bežijo iz "družbenih" podjetij

Socijalizirana obrt je prišla na kant; obrtnikov, ki res kaj znajo, je zmeraj manj; režimske delavnice ne zmagujejo vsega dela, povrhu pa so njihove usluge kvalitetno zelo slabe. Vsakdo se rašije zateka k zasebnim obrtnikom, ako more koga dobiti. V tej stiski je režim sklenil, da bo dajal tudi strokovnim deščnim silam, ki delajo v podjetjih, obrtna dovoljenja, da lahko začnejo "na svoje". V Sloveniji je za to bilko zagrabilo dosti sposobnih delavcev, veliko ve-

selje vseh potrošnikov, za ušesi se pa praskajo podjetja. Ugotovila so namreč, da jim uhajajo raven najboljši delavci in da zanje ne dobijo nadomestila. Zato je režim sklenil, da ne bo več tako radodaren z novimi obrtnimi dovoljenji. Seveda, ako s tako taktiko ne bo preveč razburil potrošnikov, ki so počasi začeli prihajati do veljave v titovskem gospodarstvu.

Ta pojav pa tudi napoveduje slabe čase za režimska podjetja, ako bi jugoslovansko gospodarstvo dobilo nekaj več svobode. Že prve mesece bi jo pobrali vsi sposobni delavci in uslužbenici iz podjetij in začeli iskati kruh v lastnih podjetjih. V državnih podjetjih bi ostali le lenuh, nespobneži in postopači.

## BESEDA IZ NARODA

MLADINSKA OPERETA  
V COLLINWOODU

MIKLAVŽ PRIHAJA

Cleveland, O. — Mladež Slovenske šole pri Mariji Vnebovzetji v Collinwoodu bo za letošnji praznik sv. Miklavž spet postavila na oder ponarodelo dr. Gržinčevega mladinskega opereta "Miklavž prihaja". Spet bomo videli na oduro košček nebes, odsev angelskega raja, angelsko rajanje in poslušali njihovo petje. Spet bodo sijali z odraslih obrazih naše mladine. To bo njihov praznik.

Bogato ilustriran program bo v nedeljo priložen farnemu glasniku, oddaljenejšim je poslan po pošti. Slike programa kažejo vaje, priprave za opereto. Režiser Rudi Knez je posebno za letošnje vaje moral svoji režiserski sposobnosti dodati vso zalogo potprežljivosti. Vse mladinske vloge so letos zasedli učenci letošnje šole. Režiserji skušajo dobiti na oder samo odrske talente. Rudi Knez na sebi nimajo prost vstop. Naše dobre materje bodo k spekle in pomagale v kuhinji, da bodo pospreženi tisti, ki bodo želeli kak prigrizek. Razsvetljavo bo dirigiral inž. Jože Petrič.

Orkester sestavlja: Rudi Knez (klavir), Miodrag Saveršnik (violina), Tone Nemec (bas-kitara), Tone Gorše (kitara) in Dušan Žitnik (harmonika). Razsvetljavo bo dirigiral inž. Jože Petrič. Slovenska šola vam bo hvaljena, če boste za vsakega odraslega darovali pri vhodu v dvorano en dolar za šolo. Otroci v spremstvu staršev ali odrašlih imajo prost vstop. Naše dobre materje bodo k spekle in pomagale v kuhinji, da bodo pospreženi tisti, ki bodo želeli kak prigrizek. Očetje bodo pripravili malo baro in skrbeli za red v dvorani.

To lepo priliko porabi vodstvo šole, da se iskreno zahvali Stajerskemu klubu in Slovenski pristavi, da sta se spomnili naše sole z lepim darom (pri \$60, Pristava pa \$10). Ne samo lep, ampak s tem izraženi simbol za narodnostne namene dobi prijeten odmev v srcih vseh, ki se trudijo za ohranitev narodne kulturne dediščine pri naši mladini in pri nas vseh. Na svidetje v nedeljo popoldne!

J. G.

## Slovenski smučarski klub

Cleveland, O. — Ustanovitev in namen smučarskega kluba je, vzbudit med Slovencami spet ono navdušenje za ta šport, ki smo ga prinesli od doma. Vsakdo, ki je preživel vsaj majhen del svoje mladosti v rojstni domovini, se lahko spomni veselja na zanesenih pobočjih širokem slovenske dežele. Prihod v novo domovino je spremenil način življenja v taki meri, da je smučarski šport postal mrtev do nedavne preveč stane. Gas je drag. Ne zanimanje za ta šport se je v zmorenju. In potem sta sestriči zadnjih letih zelo razvilo. Že v naredili z očkom dogovor: "Nekaj damo me, saj imavi na banchi, nekaj pa ti, očka. Kajne, da naju bož peljal?" "No, pa bom, če bosta pridni," se je vdal Frank.

V nedeljo ob 3. popoldne bo pa za "res". Pridite vsi prijatelji naše mladine k temu otroškemu slovenskemu praznovanju. Naj bo to praznik mladine, družin, narodnega čustva in narodne zavednosti, vse položeno v nadzemsko versko ozračje. Dodamo še opazko pod sliko Bernardke Hočevarjeve v programu: "Petletna Bernardka zna leta ter zgradili dve smučarski nih trenutkov mladostnih dni,

skakalnici. Malokdo si bo po več letih presledka v skakanju takoj upal rabiti 30-metersko skakalnico; zato je zgrajena tudi 15-meterska, ta bo služila za priučitev novih skakalcev, kakor tistim, ki so se spuščali tudi že z večjih.

Zgradba teh skakalnic je vzbudila splošno zanimanje in potrebo širšega sodelovanja vseh tistih, ki se zanimajo za to panogo športa. Skakalnice so nekaj edinstvenega v celi Ohiu. Pokažejo naj ljudem, da Slovenska pristava lahko ostane polna življenja tudi v zimskem času.

Da se vse to uresniči, je potrebno, da se vsi interesirani združimo v "Slovenski smučarski klub", ki naj zbira informacije o različnih smučarskih krajih v Ohiu in drugod, kamor bi lahko organizirali skupinske smučarske izlete. Klub bo priredil družabni večer s plesom 16. januarja v Slovenskem domu na Holmes Ave. Tam se bomo zavrteli po takhti "Veselih mornarjev" in se poveselili pri pristni slovenski kapljici. Smučarke bodo pa pripravile okusne prigrizek.

Vsi oni, ki žele, da bi v veseli slovenski družbi preživeli na snežnih pobočjih veselja polne sobote in nedelje, so vabljeni 13. decembra ob šestih zvečer v Baragov dom na sestanek, kjer bodo objavljene vse podrobnosti.

Ljubitelji smučanja: Na svidetje!

Frank Kogovsek

Klub slov. upokojencev  
v Newburghu vabi na sejo

CLEVELAND, O. — Klub slovenskih upokojencev v Newburghu ima v sredo, 23. decembra, ob dveh popoldne sejo v SDD na Prince Avenue. Na to sejo so vsi člani in članice vladljivo vabljeni. Seja je važna, ker so na dnevnem redu volitve novega odbora potem, ko bodo prebrana poročila o delu sedanega odbora.

Vsak rojak in rojakinja, ki se želi Klubu pridružiti, je vabljen na sejo. Po seji bo na razpolago prigrizek.

Vsem veselje praznike!

Anton Pelko

Letna seja Društva  
sv. Lovrenca št. 63 KSKJ

Cleveland, O. — Vsako leto v mesecu decembru imajo društva svoje glavne seje.

Tudi Društvo sv. Lovrenca št. 63 KSKJ ima v nedeljo, 13. decembra, svojo redno in glavno sejo. Dolžnost vseh članov je, da se to pomembne seje udeležimo. Društvo ni samo od odbornikov, je od nas vseh, zato se potrudimo, da bomo vsaj pri glavni seji navzoči.

Vsak skrben gospodar napravi ob koncu leta računske zaključke, pregleda svoje poslovanje. Ker so društveni uradniki le nastavljenci, vsi mi člani in članice smo pa gospodarji društva, zato pridemo skupaj in se zahvalimo našim društvenim uradnikom za delo, ki ga opravljajo pri društvi. Skrbimo pa tudi, da bo naš asesment plačan. Kaj ne težko je za tajnika ali tajnico, da pride zadnji dan v mesecu, ko je čas, da odpošije asesment na glavni urad, pa nima skupaj denarja. Zato lajšajmo tajnikom delo s tem, da imamo svoje obveznosti plačane ob pravem času!

V zadnjih letih se je okreplila želja in potreba po prostoru, kjer bi lahko spet gojili veseli zimski šport. Prijedeljeva športa je odkrito na Slovenski pristavi z grmovjem poraščen prostor, kjer bi se lahko zgradile smučarske skakalnice. S privoljenjem odbora Slovenske pristave je to idejo uresničila skupina navdušenih smučarjev, ki so žrtvovali ves prosti čas druge polovice leta in zgradili dve smučarski nih trenutkov mladostnih dni.

Dajte svojim otrokom nekaj poštene zabave. Ko odrastejo, se bodo z veseljem spominjali srečnejši leti.

## KULTURNA KRONIKA



## Koncert "Slovana"

V nedeljo, 6. decembra, ob štirih popoldne je pevsko društvo "Slovan" podalo svoj jedenski koncert v prostorih Slovenskega doma na Recher Ave. v Euclidu.

Predsednik društva g. Joe Durjava je s par besedami pozdravil poslušalce, ki so dobra napolnili dvorano, in jim v svojem v imenu pevce voščili veselje božične praznike in srečno novo leto.

Na sporednu so bile pesmi, ki jih zbor prepeva že leta in leta. Verjetno je, da tudi razumljivo, da so te pesmi poslušalci tudi najbolj priljubljene. Saj jih večina njih pozna še iz svojih otroških in moških let, jih je sama prepevala še v starosti doma.

Vsi oni, ki žele, da bi v veseli slovenski družbi preživeli na snežnih pobočjih veselja polne sobote in nedelje, so vabljeni na sejo. Verjetno je, da tudi razumljivo, da so pesmi poslušalci tudi najbolj priljubljene. Saj jih večina njih pozna še iz svojih otroških in moških let, jih je sama prepevala še v starosti doma.

Na sporednu so bile pesmi: "Stout Hearted Men" in "Winter Song". Obesla bili podani v žanru Mitch Miller-ja. Zdi se mi, da v repertoarju ameriških pesmi obstoje še mnoge druge, ki so mnogo bolj privlačne...

Na klavirju je odlično in s polnim razumevanjem spremljala Mrs. Valentina Fillingher. Pevec vodja, odnosno direktor, kot to piše v programu, je bil Mr. Frank Vauter.

Vse pesmi so nastopili kot solisti Franek Urbančič, Peter Kotarac, Matt Dolenc

Issued Every Thursday for the Jugoslav in Wisconsin  
Tedenška priloga za Slovence v Wisconsinu

# OBZOR

THE WISCONSIN YUGOSLAV OBSERVER — AFFILIATED WITH THE "AMERICAN HOME" DAILY

## Milwauskij zapiski

MILWAUKEE, Wis. — Zadnjici smo se pogovarjali o slovenski šoli. Ugotovili smo, da ni lahko učiti otroke, čeprav že znajo nekaj sloveščine od doma. Veliko truda stane, da vsaj nekaj ostane. Učenje vsakega jeziku, tudi takega, ki je že več ali manj znan otrokom, kakor sloveščina na primer, zahteva veliko potrežljivosti. Veliko težav bi odpadlo, če bi bila dana možnost nabaviti si knjige, ki bi odgovarjale znanju povprečnega učenca. Tako si mora pa učitelj veliko pomagati z zbiranjem materijala, ga primerno uredi, ga razmnožiti in šele potem podati otrokom. Knjige je težko nabaviti. Pri nas smo imeli srečo, da smo dobili nekaj knjig preko slovenske šole v Toronto, Kanada. Po posredovanju Mrs. Marice Rozina in pa E. B. Cerarja v Toronto smo dobili nekaj knjig in celo zastonj. Posredovalcem smo seveda dolžni veliko zahvalo. Zbiranje primerne snovi je potem zelo olajšano.

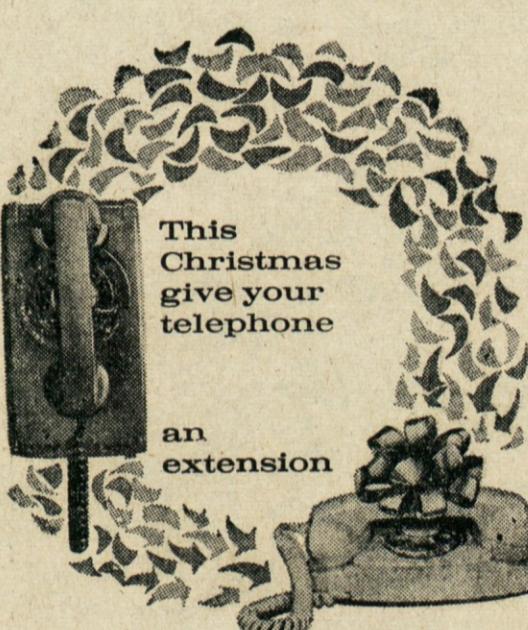
Naša šola v Milwaukee pridno napreduje. Učenci se zberejo vsako soboto ob devetih dopoldne za pouk. Imamo dve skupini: malo in veliko. Malo skupino povečuje gospa Marica Rozina, večjo pa župnik fare sv. Janeza. Letos nam je priskočil na pomoč še gospod Marjan Zovič, za kar smo mu zelo hvaležni. Tako, da će je kdo zadružen, pa on poprime. Drugače bi šola trpela škodo, tako pa nemoteno vrši svojo nalogu.

Uspehi šole se pokažejo pri raznih prireditvah. Otroci nastopajo pri prihodu sv. Miklavža, pri materinskih proslavah in ob raznih drugih priložnostih, kjer se razvija slovensko življenje, pa naj bo to samo-

## Kakšne so Vaše oči?

AKO RABITE OČALA — obrnite se z zaupanjem na zanesljivo tvrdko z dolgoletno izkušnjo

**GLOBE OPTICAL CO.**  
Telefon Mitchell 5-7174  
1732 So. 11th Street  
Milwaukee 4, Wis.



Give yourself the added convenience of a second phone at a fraction more than the cost of one. What can be more useful to the whole family—at Christmas and all through the year. Ordering is as simple as calling our Business Office.

Wisconsin Telephone Company



predpisi bodo stopili v veljavno 3. januarja in bodo veljali za pet federalnih tajništev in nekaj federalnih avtonomnih agencij. To bo izredno hudo prizadelo nekatere južne države, ki so do sedaj dobivale od federacije veliko več podpor, kot so pa plačevalne federacije na davkih.

## Javnost z vodenjem vojne v Vietnamu ni zadovoljna

PRINCETON, N.J. — Gallupov zavod je skušal dognati, kaj sodi ameriška javnost o vodenju vojne v Južnem Vietnamu. Od vseh povprašanih jih je polovica izjavila, da vidijo vojno "slabo", 35% povprašanih je mnenja, da jo vidijo, kot je "pričakovati", 15% pa sploh o vojni ne ve dosti in zato seveda o njenem vodstvu nima nobenega jasnega mnenja.

Zadnje Gallupovo povpraševanje javnega mnenja o tem vprašanju je zanimivo, ker kaže veliko nasprotje z razpoloženjem javnosti v letošnjem poletju po bombardiraju pomorskih oporišč v Severnem Vietnamu. Tedaj se jih je izjavilo za stališče vlade ZDA 71%, proti pa le 16%. Vsekakor velika razlika za kratko dobo štirih mesecev!

— V bale stisnjeno seno vzvema štiri petne manj prostora kot le stlačeno seno.

## Zenske dobijo delo

### Delo za žensko

Isčemo žensko za splošno delo v gostilni podnevi, staraj 28 let, mora govoriti angleško. Oglasite se med 1:30 in 3:30 na 1331 St. Clair Ave. (239)

## MALI OGLASI

### Bungalow na Muskoka Ave.

Sprejemna soba, 2 spalnice, poploščena kopalnica, električni pomivalnik posode, soba za urad, rabi se lahko tudi za spalnico. Vse spodaj. Zgoraj vse zgotovljeno; stranišče. Garaža za 2 avta. Res vredno \$21,800. KNIFIC REALTY IV 1-9980 (240)

### V najem

5 sob in kopalnico oddamo. Poizve se v Sornovi restavraciji, 6035 St. Clair Ave. EN 1-5214. (x)

### V najem na E. 77

4 lepo opremljene sobe zgoraj, 2 spalnice, udobnosti \$80. Kličite po 6. uri pop. ali v soboto ali nedeljo EN 1-2342. (240)

### Soba se odda

Spalna soba se odda moškemu. Oglasite se na 1027 E. 11 St. (239)

### NA PRODAJ

**BLIZU EAST 185.** Ceste 3-sobna enodružinska hiša, v dobrém stanju, 4 spalnice. Blizu šol, transportacije, trgovin in cerkve. — Cena ZMERA! — Se lahko takoj vselite!

### KOVAC REALTY

930 East 185. Street KE 1-5030 (240)

### V najem

Na Holmes Ave., blizu cerkve, 4 pripravne sobe, zgoraj; tudi garaža. Kličite po 7. uri MU 1-4629. Na ogled v soboto in nedeljo. (240)

### Mizarstvo

Popravila hiš — prenovitev stanovanj in vsakovrstno barvanje. Proračun brezplačen. Vsa dela zavarovana.

### DOMINIK JANEZ

15625 School Ave. Podnevi 541-7988 zv. po 6. uri 541-1553 (4,7,9,10 dec)

### Soba v najem

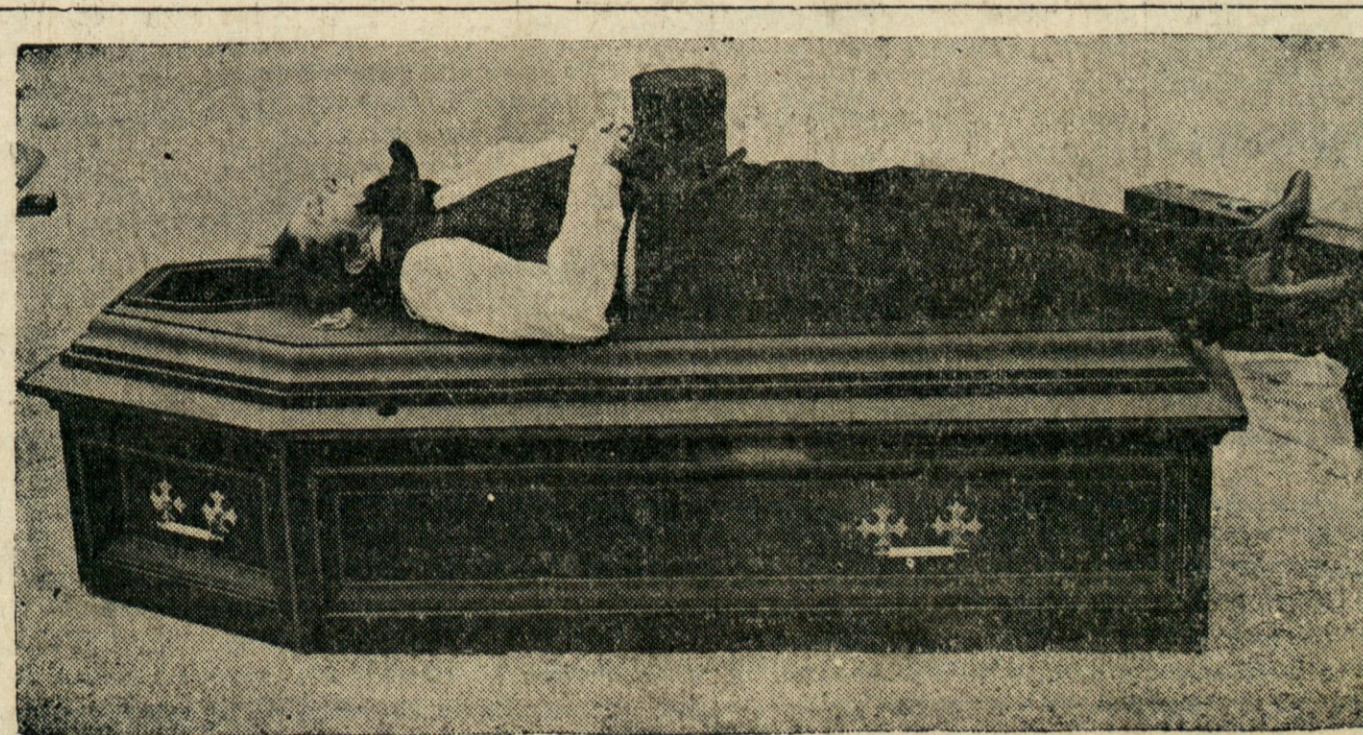
Oddamo opremljeno sobo, vse udobnosti, s hrano ali brez. Kličite EN 1-5015. (239)

### V najem

Oddamo 5 sob na E. 76 St., spodaj, \$60.00 in 4 sobe na E. 67 St., spodaj, \$50.00. Kličite AC 6-1024. (241)

### Lastnik prodaja

V Euclidu, zidana hiša, 3 spalnice na Priddy Ave. Cena \$16,300. Kličite IV 6-4161. (243)



LE ZAČASNO POČIVALIŠČE — Krste so navadno zadnje in trajno počivališče, za Vincenta Price je krsta izjemno le kratek kraj oddiha. Pri snemanju filma "Grobnica Ligije" se je vlegel na krsto in zaspal.

# Družba sv. Družine

sv. Družine

## THE HOLY FAMILY SOCIETY

Ustanovljena 23. novembra 1914

Zedinjenih Državah Sedež: Joliet, Ill. Inkorp. v drž. Illinois Severne Amerike 14. maja 1915

Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

## GLAVNI ODBOR:

Predsednik: STEVE KOSAR, 235 Tioga St., Bensenville, Ill.  
 1. podpredsednik: NICHOLAS PAVLICK, 15 Race St., Manor, Pa.  
 2. podpredsednik: ANN JERISHA, 658 No. Broadway St., Joliet, Ill.  
 Tajnik: JOSEPH KONRAD, One Fairlane Drive, Joliet, Ill.  
 Zapisnikar: JOSEPH L. DRASLER, 1318 Adams St., No. Chicago, Ill.  
 Blagajnik: ANTON SMREKAR, Oak St., Rt. No. 1, Lockport, Ill.  
 Duhovni vodja: Rev. ALOYSIUS MADIC, O.F.M.

Vrh zdravnik: DR. JOSEPH A. ZALAR, 351 N. Chicago St., Joliet, Ill.

## NADZORNÍ ODBOR:

FRANK TUSHEK, 716 Raub St., Joliet, Ill.  
 MATTHEW KOCHEVAR, 405 Parks Ave., Joliet, Ill.  
 JOSEPH SINKOVIC, 2519 So. Austin Blvd., Cicero 50, Ill.

## POROTNI ODBOR:

JOHN KOVAS, FRANCES YUCEVICIUS, MARY RIOLA

Predsednik Atletičnega odseka:  
 ANTHONY TOMAZIN, 1902 W. Cermak Road, Chicago, Ill.

URADNO GLASILO:  
 AMERISKA DOMOVINA, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

Družba Sv. Družine je bila ustanovljena 1. 1914 in je katoliška bratska organizacija, katere naloge je čuvati dom in družino.

Nudi vrsto življenskih zavarovanj: običajno za celo življenje, za 20 let plačevanja, za 20 let z izplačilom, za 5 let, 10 let in družinski načrt.

Zivljensko zavarovanje z ozirom na starost:

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Do 16. leta, mladinski oddelok | \$10,000     |
| Od 17 do 35, odrasli oddelok   | \$15,000     |
| Od 35 do 40, odrasli oddelok   | \$10,000     |
| Od 41 do 45, odrasli oddelok   | \$2,500      |
| Od 46 dalje                    | vse bolniške |

Zavarovanje za bolezni in nesrečo (bolnišnično zavarovanje), ki ga nudi družba: za dohodek, bolnišnico, zdravnika in operacije. Družba nudi bolnišnično zavarovanje vsem katoličanom od treh mesecov do 80 let starosti.

Za vsa morebitna pojasnila in navodila se obrnite pismeno ali ustremeno na glavnega tajnika:

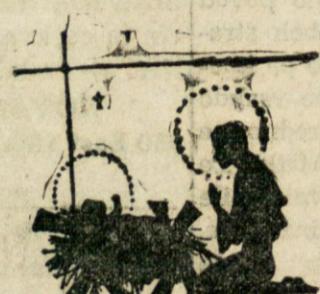
JOSEPH KONRAD, One Fairlane Drive, Joliet, Ill. 60434

## CHRISTMAS MESSAGE From the President of the Holy Family Society

It is a fine old custom that prompts us, during this time of the year to submit ourselves and express to our members, friends and neighbors the heart warming sincerity and friendliness that we really feel. The beautiful thoughts, along with many good deeds we have longed to do during the year, move us now to act. All the worldly cares and anxieties are put aside and the soft mellow light of the candles reminds us that after all — "Peace on Earth, Good will toward Men" is the true basis of good fellowship, brotherly love and charity. So this little note is a knock on your door, a holiday call to express in all sincerity the wish that this Christmas season may be for you and yours, one of the most cheerful and satisfying you have ever known. May the New Year bring to you in liberal measure those treasured possessions — Health, Happiness and Prosperity.

Fraternally yours,

Steve J. Kosar, president.



## The Supreme Board - Christmas and The New Year

"On behalf of the Supreme Board of the Holy Family Society, we would like to wish each and everyone of our members a very Merry Christmas and Happy New Year."

Steve J. Kosar — President

## Minutes of the 17th Regular Convention of The Holy Family Society, D.S.D. of U.S.A.

Third Session  
 Tuesday 18th of August, 1964  
 (Continued)

## ARTICLE XXXV

## HEALTH AND ACCIDENT

The Health and Accident Fund as of Dec. 31st, 1964, shall be composed initially of premiums on health and accident contracts and all premiums on disability and sick funds in the present accident and health, the present dis-

ability, and the present sick benefit funds as shown by the annual statement as of Dec. 31st, 1964.

There shall be added to the Health and Accident Fund all premiums on health and accident contracts and all premiums on disability and sick benefits included with mor-tuary certificates under the

provisions of former Article XXXIV — Disability Fund and Benefits.

There shall be deducted from the Health and Accident Fund all expenses and benefits attributable to Health and Accident contracts and disability and sick benefits provisions included with mortuary certificates under the provisions of former ARTICLE XXXIV (34), — Disability Funds and Benefits.

It is further provided hereby that the present ARTICLE XXXV (35), shall now be XXXVI (36); present ARTICLE XXXX (40), shall be renumbered ARTICLE XXXVII (37); and present ARTICLE XXXXI (41) shall be renumbered ARTICLE XXXVII (37).

A motion was made by Joseph P. Drasler and seconded that resolution just presented to the Convention be accepted as read and explained. Carried.

A motion was made by Frank Tushek and seconded by Anthony Tomazin, Jr., that the Convention donate \$25.00 to the Spiritual Director for services rendered. Motion Carried.

President Steve Kosar at this time announced that he is herewith reappointing Dr. Joseph A. Zalar as the Medical Advisor.

A motion was made by Katherine Przybylski and seconded by Jennie Krall that the appointment made by the President be accepted. Carried.

Chairlady Maryellen Mandzuk of the Communications Committee was recognized by the President.

Maryellen Mandzuk proceeded to read the telegrams just received: One from Mr. and Mrs. Anton Tomazin, Sr., and the second from Joseph L. Bahorich the delegate of Pittsburgh.

A motion was made by John Flaynik and seconded by William Sinkovec that the telegrams just read be accepted and filed. Motion carried.

Incidentally, the telegram from Joseph L. Bahorich was sent due to his absence as an elected delegate to this Convention because of ill health.

A motion was made to the effect that the Rules and By-Laws Committee of this Convention be dissolved. The motion made by Frances Kimak and seconded by Genevieve Grzetic.

Katherine Przybylski, a member of the St. Joseph's Church Choir, expressed her sincere thanks for the donation received.

A motion was made by Joseph P. Drasler and seconded by Andrew Gerol that funds be available to the Social and Athletic Department at the discretion of the Supreme Board. Motion carried.

A motion was made by Joseph Sinkovec and seconded by John Toplak that the Social and Athletic Director attend the Supreme Board meetings when called, provided that the Director has a report or a suggestion which would warrant the Supreme Board to act upon.

Motion carried.

Since the time is approaching 12 o'clock noon, Nancy Owen made a motion that we adjourn from this session. The motion unanimously seconded. Motion carried.

FOURTH SESSION  
 President Steve Kosar, opened the fourth session. He called upon the Spiritual Director to open the session with prayer.

The Recording Secretary proceeded to call the roll of officers.

The President was advised that all members of the Board are present.

The Recording Secretary called the roll of delegates and alternates.

The President was advised that all members are present, with the exception of Joseph L. Bahorich who was unable to attend.

As the minutes have been written, the change in name as follows: "Social and Athletic Director," has at this time been adopted.

A motion was made by Mary Riola and seconded by Joseph Sinkovec that an amendment be made to the minutes, which is that instead of Athletic Director, it should be known as Social and Athletic Director.

A motion was made by Anthony Tomazin and seconded by Frank Tushek that the minutes be accepted as read with the amendment added. Motion carried.

Louis R. Zefran made a motion that Steve Kosar be elected President for the next four years by acclamation. The motion was seconded by John Flaynik.

The Recording Secretary was instructed to cast the necessary vote for Steve Kosar as the President of the Holy Family Society, D.S.D. of the U.S.A. Motion carried.

President Steve Kosar acknowledged the vote and the confidence of the delegation and accepted.

The President appointed the following to act as judges in the election.

Nominations were in order for the 1st V-President as follows:

John Flaynik nominated Nicholas Pavlick.

Mary Puklavetz nominated Louis R. Zefran.

Nancy Owen nominated Louis Barbic.

A motion was made by Victor Riola and seconded by Anthony Tomazin, Jr., that the nominations be closed. Motion carried.

The voting was as follows:

Louis Zefran 21

Louis Barbic 30

Nicholas Pavlick 11

The newly elected 1st V-President for the coming four years is Louis Barbic.

Frank Tushek nominated Anna Jerisha for 2nd V-President. A motion was made by Jean Konrad and seconded by Marianne Kobe that Anna Jerisha be elected as 2nd V-President by acclamation. Motion carried and the vote cast.

The motion carried.

Before the close of the 17th General Convention of the Holy Family Society, Rev. Aloisius Madic made a few remarks to the members of the convention, as he has stated earlier, that the Society maintain the image, the thoughts and the good work toward all members of this Society and the increases in all respects be very gratifying for the next four years.

Since there was no further business on the agenda a motion was in order. Gabriel Drasler made the motion that this 17th General Convention adjourn. The motion was seconded by Katherine Przybylski. Motion carried.

Joseph L. Drasler Recording Secretary

The Holy Family Society, D.S.D. of U.S.A. Tuesday 18th of August, 1964.

Immediately after the close of the Convention the President, Steve Kosar called a Special Meeting of the old and newly elected officers of the Supreme Board.

At this time the President, Steve Kosar, thanked the old members for the fine co-operation they have shown in the past four years, because with their spirit and work it was

possible to achieve what the report shows in the past four years.

The question arose for the benefit of the out of town and distant members who have participated in this convention who have attended and it was mentioned by the Secretary, Joseph J. Konrad, that it would be checked to see about the two days of travel for the distant members, the perdiem pay.

A motion was made by Anton Smrekar and seconded by Frances Yucevicius that the Secretary check into the per diem for travel days of the Pittsburgh delegation and also the member of the Supreme Board. Motion carried.

A motion was made by Frank Tushek and seconded by Frances Yucevicius that the delegation visit the construction of the new Home Office of the Holy Family Society. Motion carried.

There being no further business at this time, Joseph J. Konrad made a motion that this Special Meeting adjourn. The motion was seconded by Frances Yucevicius. Motion carried.

Joseph L. Drasler  
Recording Secretary

## St. John the Baptist Lodge No. 13

Chicago, Ill. — The Officer and the Delegates of St. John Society would like to thank the following officers for being such wonderful hosts and hostesses at the last convention held in Joliet.

The officers of Lodge No. 1 are:

President, Mr. Joseph J. Konrad; Vice President, Martin Ranzinger; Sec.-Treasurer, Mrs. May Barbic, Recording Secretary, Mrs. Nancy Owen.

Lodge No. 12: President, Mrs. Anna Jerisha; Vice President, Mrs. Theresa Pasich; Secretary, Mrs. Mary Riola; and Treasurer, Mrs. Katherine Przybylski.

I also would like to thank the very lovely and charming lady, Mrs. Jean Konrad, the first class hostess and wife of our H.F.S. Secretary Joseph Konrad. Oh, yes, and the "Whip" Mrs. Nancy Owen. Thank you one and all for the wonderful time you have spent with us. I speak for all the members and delegates who have attended the convention held in Joliet. Thank you.

DEATH NOTICE:

John Turner, beloved husband of Mary (nee Salaj), loving father of Vera (Orlando) Pinelli, Stephen (Arline), Frank (Katherine), Agnes (Bernard) Wroblewski, Joseph (Isabel), Therese (Ed-

gar) Beaulieu and the late Gizella Haklin, John and Edward, and fond grandfather of 27, great grandfather of 3, dear brother of Stephen, Katherine, Emilia and Gizella. Funeral was held from Zefran Funeral Home, at 1941 W. Cermak Rd. on Monday, Nov. 16th at 9:30 a.m. Mass at St. Stephen Church, 22nd Pl. and Walcott. Interment at Resurrection Cemetery. May you rest in peace, dear father, and God and his angels protect you through life everlasting, Amen.

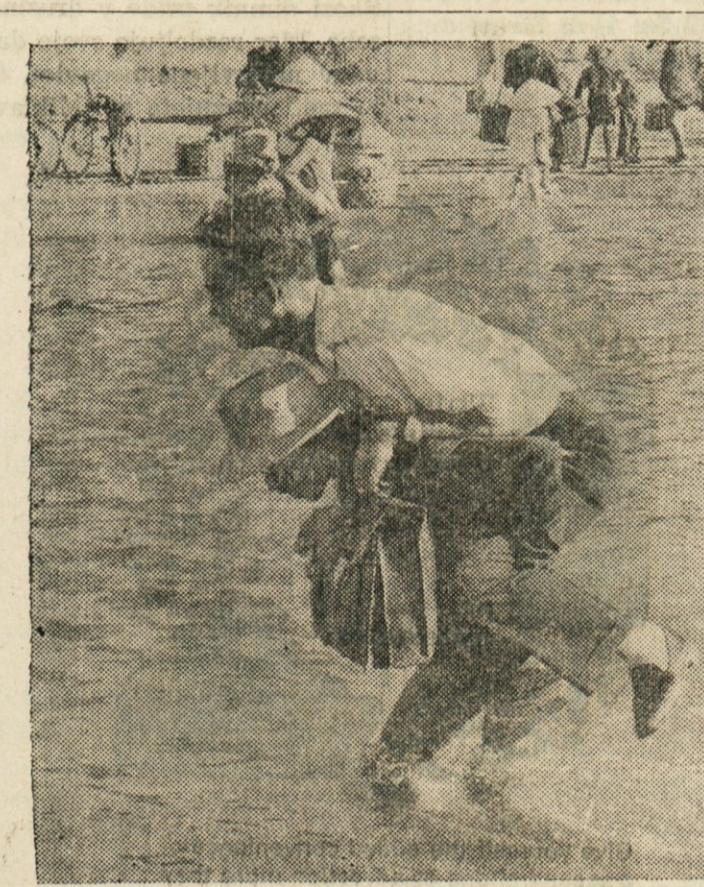
Yes, we here at St. John's will miss you, John Turner. Born 1892, May 1st, at Crensoveci, Prekmurje, Yugoslavia. He came to America in 1912 and to Chicago and made Chicago his home. Yes, John and many other foreigners who came here to find peace and wealth, and to strive for the future of America, and his family. John also was the one of the founders of St. John's Society in Chicago. Liked by everyone at St. Stephen's Church, on 23rd St., and his many, many friends in the city of Chicago.

MEETING:  
 Dear Brothers and Sisters of St. John No. 13, Chicago, Ill.: Your next meeting will be held at St. Stephen church hall on Dec. 27 at 2:00 p.m. Election of "new officers" for the year of 1965. So come one and all, let's see some new faces at this meeting. Refreshments, sandwiches and you know what will be served by our chef France Turner. So don't forget, Dec. 27th at 2 o.m., St. Stephen church hall, 22nd Pl. and Walcott.

REMODELING OF ST. STEPHEN'S HALL:  
 Parishioners and members of the following societies of St. Stephen Church, 22nd and Walcott Ave. St. John H.F.S., St. Stephen K.S.K.J., St. Ann, St. Mary, Holy Name, St. Mathias, Ladies Guild, Foresters, Liga Zenska Zveza. All were represented in a discussion in regards to the remodeling of St. Stephens church hall. Since all of the societies hold their meeting there, it is no more than right that they be represented for a discussion for the observance of the sixtieth anniversary since the corner stone was laid at St. Stephen Church.

All the lodges will have a get together in the near future. Each parishioner and member will be notified of this affair. So don't forget to read your newspapers, the American Home, and the K.S.K.J. Jednota.

Fraternally yours,  
 John M. Kovas,  
 Rec.-sec'y.



ENOSTAVEN BROD — Kadat ne vozi brod preko reke, prenašajo potnike v Južnem Vietnamu preko plitvih rek enostavno ljudje. Poslovni človek, ki ga vidimo na poti preko reke, je plačal za to "uslugo" le 4 cent.

# UPORNIKI

POVEST

Spisal Ivan Lah

"Kako lahkomiselni ljudje!" si je mislil. Nič napačega se mu sicer ni zdelo votiti se tako-le okrog in pokušati vina po gradovih, a zdaj so časi resni. Ali naj čakajo na kmetov, ali naj kar iz začetka razzenejo oblake, ki se zbirajo nad kranjskimi graščinami? ... Uvidel je, da je treba iskro zadušiti, dokler je še majhna.

Odšel je v grad in naročil kočijo.

Kočijaž in sluga sta pripravljala kočijo in uzbivala, zakaj se bo danes gospod peljal, ko vendar najrajski jezdari.

Zapregla sta konje in kočijaž se je naslonil na kočijo. Čudno veselje ju pretele njezino lice. Vesel je bil, ker je po večletni izkušnji dobro vedel, da se po gradovih hrani mnogo dobrega vina. Ne stalo bi se in ne kisalo, ko bi se gospoda vedno med seboj obiskovala, in ko bi imeli vsi take kočijaže, kakor ga ima čušperski gospod.

"Čemu starati vino, ko Bog vsako leto novega da," je mrmral polglasno.

"V Brinje," je zapovedel gospod in vzdramil kočijaža iz sladkih sanj o bodočem dnevu.

Sluga je zaprl vrata kočije in skočil na sedalo h kočijažu. Kočija se je zagugala in zdržala izpred gradu.

\* \* \*

Brinjska grajščina ni kdo ve kako velika. Skrita je med visokimi smrekami ob robu gozdov proti solnčnemu vzhodu ob malem potoku. Znana je bila vsem po lepi legi in trdili so, da ima Brinjski prijetno bivališče.

Brinjski je bil že oslabel mož, starček pri sedemdesetih letih. Bil je iz tistih ljudi, ki menijo, da takoj gospodarstvo propade, če ga prepuste drugemu v roke. Zato starec ni prepustil drugim gospodarstva, dasi je imel že oženjenega sina in je sam komaj mogel hoditi zaradi bolezni v nogah. No, zapovedoval je skoz okno. Sedel je neprestano na stolu poleg okna in zapovedoval družini; pri svoji starosti je imel bistro oko in je bil grozno siten, kakor sploh bolehati ljudje. Jezil se je vedno in vpil za vsako malenkost, da se je slišalo prav na polje.

Na vrtu, ali — bolje rečeno — pri mizi pred hišo je sedel mladi Brinjski s svojo soprogo in otroki. Rekli smo: pri mizi pred hišo; stari Brinjski namreč ni pustil razspipati denarja za nepotrebne reči. Divja trta je opletala del zidu in to je bil ves okras grajščini. No, za take malenkosti se sin ni hotel prepričati z očetom. Kadar mu je postalo dolg čas doma, je šel uživat prirodne lepote drugam. Prijateljev je imel dosti. A v Brinju so imeli malokdaj goste. Ljudje so se bali jezneg starca, ki je včasih odpravil neprijetne znance kar na surov način od hiše.

Kadar pa je starega napadla jezica, ni prizanesel nikomur in vsakega je tepel s palico.

Na vrtu, ali — bolje rečeno — pri mizi pred hišo je sedel mladi Brinjski s svojo soprogo in otroki. Rekli smo: pri mizi pred hišo; stari Brinjski namreč ni pustil razspipati denarja za nepotrebne reči. Divja trta je opletala del zidu in to je bil ves okras grajščini. No, za take malenkosti se sin ni hotel prepričati z očetom. Kadar mu je postalo dolg čas doma, je šel uživat prirodne lepote drugam. Prijateljev je imel dosti. A v Brinju so imeli malokdaj goste. Ljudje so se bali jezneg starca, ki je včasih odpravil neprijetne znance kar na surov način od hiše.

Kadar pa je starega napadla jezica, ni prizanesel nikomur in vsakega je tepel s palico.

Na vrtu, ali — bolje rečeno — pri mizi pred hišo je sedel mladi Brinjski s svojo soprogo in otroki. Rekli smo: pri mizi pred hišo; stari Brinjski namreč ni pustil razspipati denarja za nepotrebne reči. Divja trta je opletala del zidu in to je bil ves okras grajščini. No, za take malenkosti se sin ni hotel prepričati z očetom. Kadar mu je postalo dolg čas doma, je šel uživat prirodne lepote drugam. Prijateljev je imel dosti. A v Brinju so imeli malokdaj goste. Ljudje so se bali jezneg starca, ki je včasih odpravil neprijetne znance kar na surov način od hiše.

Kadar pa je starega napadla jezica, ni prizanesel nikomur in vsakega je tepel s palico.

## PRISLAN PROVISION

SLOVENSKA MESNICA  
1147 Addison Rd.STANKO PRISLAN  
EX 1-1419

Naše posebnosti ta teden:  
PORK CHOPS CENTER CUT 79¢ lb.  
BOILED OR BAKED HAM 99¢ lb.

Braunschweiger, sliced or piece 67¢ lb.  
BABY BEEF LIVER 49¢ lb.

dravila čušperčana prijazno kot starega znanca.

"Kako se imate v Brinju?" je vpraševal čušperčan in delal globoke poklane.

"Dobro, dobro," so odgovarjali vsi. "Kar prisedite!" je vabil mladi Brinjski.

A glavna stvar čušperčanu je bila kot k staremu Brinjskemu. Zato se je zahvalil za povabilo in obljubil prisjeti potem, kadar opravi svoj posel z gospodom, kakor je imenoval starega Brinjskega. Mladi je bil v zadregi; obljubil je počakati gosta spodaj, a čušperčan je odšel z luhkimi korki po stopnicah v grad.

Na dvorišču je nastalo med tem malo nesporazumlenje.

Kočijaž je pričakoval, da ga odpeljejo domači hlapci, kateri je bila doslej povod navada, v svojo sredo in mu prineso kaj za njegovo žejno grlo, da se napije po volji. A nič takega ni bilo. Tudi hlapcev ni bilo od nikoder; samo Anže se je približal kočiji in motovil nekaj s svojo pipo, potem pa začel izpregati, pa precej počasi in nerodno.

(Prihodnjih dalej...)

— Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.



### V blag spomin

DRUGE OBLETNICE SMRTI NAŠE LJUBLJENE SOPROGE IN MAME

### Mary Modic

ki je umrla 10. decembra 1962. leta.

Tisti dan se je peljala proti Brinju čušperčanova kočija. Misliši si moramo, da se domačini niso posebno razveselili, ko je dekla povedala, da se najbrž peljajo gostje.

"Kaj je?" je vprašal jezno Anže in spravljal pipo v žep.

"I, kaj je," mu je rekla dekla, "pripravi se, neroda, da izprečeš, pa bodi, kakor se spodobi."

"Kaj boš," je odgovoril Anže; "kaj nisem dober? Kdo jih pa vabi k nam? Saj tudi mi nikamor ne hodimo sitnosti delat." In v srcu je hvalil starega gospoda, ki je tako brez sitnosti. Gotovo bi bil že kakšno rekel dekli, ki je kar ni mogel, a kočija je že zavila na dvorišče in dekla se je skrila za večno okno, da bi si vse dobro ogledala.

Čušperčan je mladega Brinjskega dobro poznal, ker je nanj večkrat naletel pri kaki gostiji ali na lov. S starim pa že dolgo ni govoril. Slišal je večkrat, da je čuden človek, da se z njim ne da mnogo govoriti. Zato je malo čudno pogledal, ko je obstal na dvorišču.

Mladi ga je prijazno sprejel, čudeč se, kaj pomenja ta nenadni obisk. Tudi mlada soproga, ki sta jo spremljala od ene strani deček, od druge pa deklica zlatih las, je poz-

DVE LETI JE MIRILO,  
ODKAR SI TI ZAPUSTIL NAS,  
ČRNA ZEMELJA TE POKRIVA,  
NA TE MISLIMO VSALE ČAS.

SLADKA NAM JE MISEL NA TE,  
NA LJUBEČI TVOJ NASMEH  
IN BESEDA LJUBEZNIVE,  
KI IMEL SI JIH DO VSEH.

ZALUJOČI OSTALI:

STEPHIE, soproga

FRANK, WILLIAM, DAVID,

JAMES, sinovi

JACQUELINE, CAROL, hčerkar,

FRANCES HOČEVAR, mati

EDWARD, brat

FRANCES JERINA, sestra

Cleveland, O., 10. decembra 1964.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površini je okoli 33 milijonov kv. milijonov zemelje.

Na vsej zemeljski površ

Josip Jurčič:

# DESETI BRAT

ROMAN

Pisemce, ki ga je imel v rokah, mu je bilo padlo na tla. Ni čul človeka, ki je prišel tiko po stezi ob potoku, postal za njegovim hrbotom in opazivši, da ga ne vidi, se sklonil po strani in tiko pobral papirček.

"Lep dan je danes, prijatelj!"

Po tem ogovoru se Lovre ozre in vidi za seboj Mrtinka.

"Kaj tako žalosten ždiš, kakor bi te zima in mrzlica tresla. Solnce sije, in še božji volek je vesel, ki nima več uma in pameti od Boga, kakor da na prag svoje luknjice izleže, kadar je solnčen dan. Ti si pa učen in uma imaš ko devet drugih in te ni sram tu sedeti, kakor da bi bil lačen in žejen. Hej! Poskočen bodi in vesel! Tisto pisemce, ki leži ondukaj na tleh, ki ti ga je pisala tvoja ljubica, poberi in shrani! Že veš, kam se devajo take reči, ki od nje dohajajo. V zglavje, da se človeku kaj pridnega in prijetnega sanja!"

"Kako veš, odkod imam to pismo?" vpraša čude se Lovre.

"Oj, ti ljuba učenost in dobra ti!" odgovori Mrtinek. "Kaj ne veš in še zdaj ne veruješ, da sem jaz pravi deseti brat? Desetim bratom pa je Bog toliko več vidnosti in vednosti dal, kar se enkrat v malo dene."

"No, če kaj veš, povedi, kaj je tu v pismu?" vpraša Lovre.

"Mrtnik Spak, deseti brat, ve nekatero, ki je ti, učenost in dobra moja, ne veš. V pisaju se bere takto, da zate nič dobro na Slemenicah, da ne smeš bogvskaj hoditi za svojo. Jaz pa tako rečem in pravim, če boš ti pameten, nikdar je ne bo imel Marijan, vrag ga jemlj! Pamet imej in hodi še nekaj časa tod okoli, pa boš videl in slišal take reči, kakršnih še brial nisi, nikar še doživel. Videl boš, kaj se pravi 'deseti brat'. Le meni zaučaj, pa brez skrbi budi!"

Lovre se zasmeje.

"Ti varuj se, da se mi ne zameriš! Jaz sem že nekaj izkusil. Ti si pa še mlad preverat, vse bi rad naglo storil, kakor lačen pes, ki ga izpusti hišna mati v golido k pomijam!"

"Povej mi po pravici, Mrtnik, kaj si pravzaprav in kaj si bil. Deseti brat nisi, tega ne verjamem. Vidim pa, da si poseben človek," pravi Lovre.

"Ne verjameš, da sem deseti brat? Kakor hočeš! Vera je taka zver, da je še modri Bog ne more nikomur v rejo dati, ampak vsak jo ima, če rad hoče."

"Vidiš, to si tudi tako povedal, da moram verovati, da si se nekaj uči," pravi Lovre.

"Kaj sem se učil in še marškaj, tebi nič mar. Zato me ne izkušaj, in ne izpršaj! Če boš živel in če mene kakov pust ne brcne, boš zvedel še veliko. Da boš imel troho več vere, ti povem še eno. Ti namreč ne ravnaš po zapovedih, ki so ti dane, in modro ravnaš."

## CHICAGO, ILL.

### BUSINESS OPPORTUNITY

VICINITY Chicago & Ashland Must sell Grocery and Candy Store. Near schools. 4 rm. living quarters in rear. Good investment. Sacrifice \$1,200. PH. 243-3796. (239)

starimi in mladimi sinovi, zanj Bog je posadil ta grad tako na samijo, da je gospod Benjamin vse svoje izobražene in polizobražene povabljenec, všeči celo prifarnega dolgotega šolmoštra, zračunil lehko na prstih obeh rok, kadar se je reč najbolje obnesla.

Tega leta pa je hotela nesreča, da mož še tega malega števila ni mogel popolnoma zbrati na praznovanje svojega godu.

Eden sosednjih graščakov se je bil zadnji Božič preselil tjakaj, kjer vedno godove obhajajo; njegova vdova in njeni hčeri, o katerih so jeziki hteli vedeti, da niso lepe, so nosile črno obliko in zdelo se jim je nesporobno ta znamenja neveselega srca razkazovati po veselicah.

Družina bližnjega gospoda sodnika se je bila odpravila nekam v mesto na svatovščino starega strica po drugem kolenju, ki so ga muhe v tretje gnale v zakon.

Tako so se možu gostje odpovedali, kakor tistem bo-

gatemu revetu v svetem evanđelju. Gospod Vencelj s svojo hčerjo, fajmočter, star oficer v penziji in šolmošter, ti so obljubili. Marijana in njegovega

očeta so sicer tudi vabili, bo ta ali ta kaj okroglega v pest stisnil, za kar ne bo drugega treba delati ko malo postreči. Samo to je še tolažilo varčno ženico, da iz njene škode izhaja gospe korist. Količko se bo namreč prihranilo mesa, zabele, vina in druge take ropotije.

Lepo, jasno jutro je bilo na Benjaminovega godu dan.

Marijan je bil zgodaj vstal, poklical psa s seboj in šel črez travnik. Zapalil si je bil pipa tobaka in je ravno preudarjal,

ali bi šel na Slemenice, ali ne, ki ga je ubral, je držal proti Veliko vzrokov je menda go- hosti, torej je Slemenice imel vorilo za pojdi, še več pa men- za hrbotom.

(Dalej prihodnjič)

### Velikost nogavic

WILMINGTON. — Velikost

nogavic merijo od konca palca

kako se je odločil, zakaj pot, do konca pete v ravni črti.

**BRAND NEW 1965**

**ZENITH**

**23" TABLE TV**

23" color television picture mens.,  
282-watt off-the-air antenna area.

**ZENITH HANDCRAFTED QUALITY MEANS GREATER DEPENDABILITY**



The MARNE • Model M2706 U  
All new Distinctive, low, compact styled vinyl clad metal cabinet  
in Pearl Beige color or White Straw color. New Zenith Deluxe  
Video Range 82-Channel Tuning System.  
21,000 Volts Picture Power. Dipole Antenna. \$199.95

### HANDCRAFTED!

FOR FEWER SERVICE PROBLEMS  
No Printed Circuits! No Production Shortcuts!  
Every chassis connection in Zenith TV is  
handwired for the utmost in TV dependability.

THERE'S EXTRA VALUE IN ZENITH QUALITY!

TRADE IN YOUR OLD TELEVISION  
EASY MONTHLY PAYMENTS

### NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE

6202 ST. CLAIR AVE.

JOHN SUSNIK & SONS

### HOLMES AVE. MARKET

Tudi letos, kakor vsa druga leta, imamo polno zaloge svežega in prekajenega mesa in vseh vrst grocerije po zelo zmernih božičnih cenah!

Sprejemamo naročila in pošljamo po pošti  
tudi izven mesta!

15638 Holmes Ave. Liberty 1-8139  
Cleveland 10, Ohio

### EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očiščene piščance, na kose rezane, po-  
polnoma sveža lajca ter vse vrste perutnine. Pridite in si izberite!

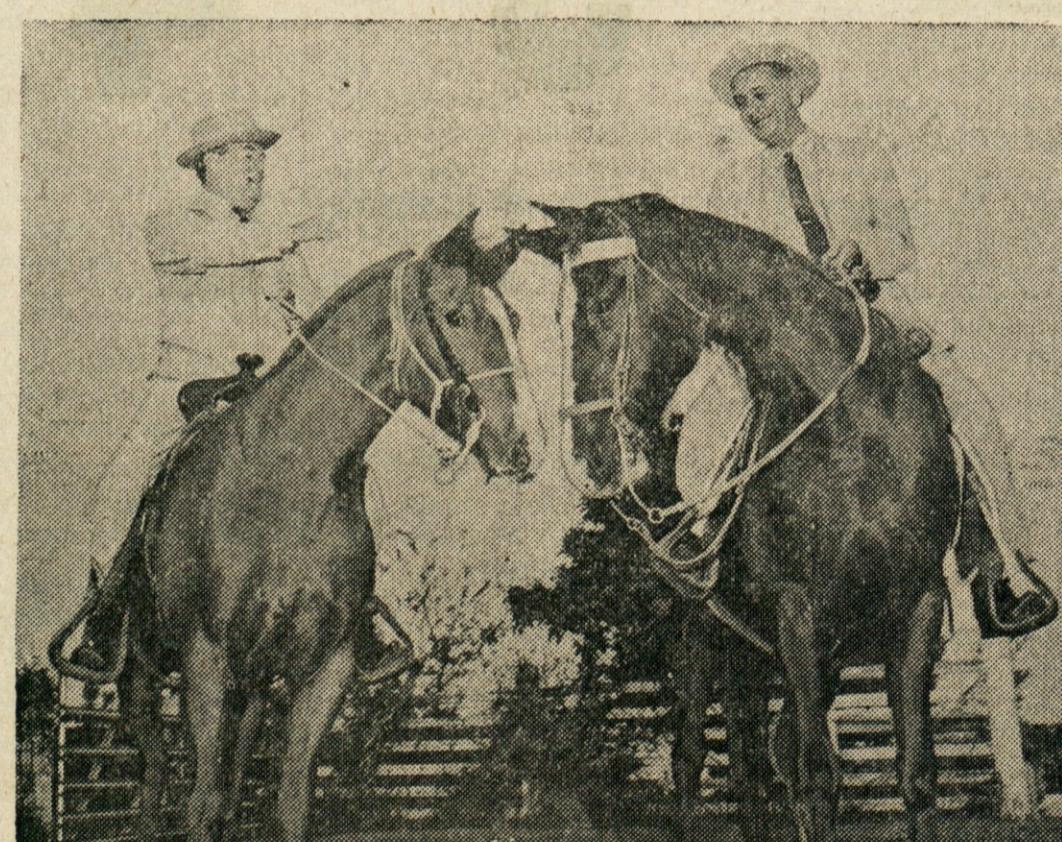
K O W A R D B A K E R

549 EAST 185 STREET, EUCLID KE 1-8187

### Odprite prijatelju eno steklenico z ognjem - varjenega piva

**Stroh's**

Pogostite ga z bogatim, nagrajenim okusom Stroh's... edinega ameriškega piva, varjenega direktno nad ognjem. Varjeno na ta način zato, da vi in vse vaši prijatelji lahko uživate edinstveni okus. Priljubljen Stroh's... tekne tako, kot bi rada teknila vsa druga piva.



NA POČITNICAH — Po volivni borbi je povabil predsednik Johnson izvoljenega podpredsednika ZDA H. H. Humphreyja in ženo na svojo farmo v Tekساسu. Na sliki vidimo Johnsona in Humphreyja pri ježi na Johnsonovi farmi.



MED RIBAMI — Diana Fry nastopa v "Alice in Waterland" na morskem dnu med ribami in drugim podvodnim živim svetom v Floridi.



### V blag spomin

PETNAJSTE OBLETNICE SMRTI  
MOJE LJUBLJENE SOPROGE IN  
NASE MATRE

### Mary Blatnik

ki je po božji Previdnosti  
izročila Bogu svojo blago dušo  
dne 10. decembra 1949.

Ljuba žena, mati mila,  
Kako bi še bili veseli vsi,  
prezgodaj nas si zapustila.  
ko bi med nami še živila Ti.

Pa božja volja to je bila,  
da pred 15 leti ras si zapustila.  
Počivaj mirno v jamicu,  
na svodenje nad zvezdami.

Še vedno žalujoči:

DOMEN BLATNIK, soprog  
SINOVI, HČERE, SORODNIKI  
Cleveland, O., 10. decembra 1964.